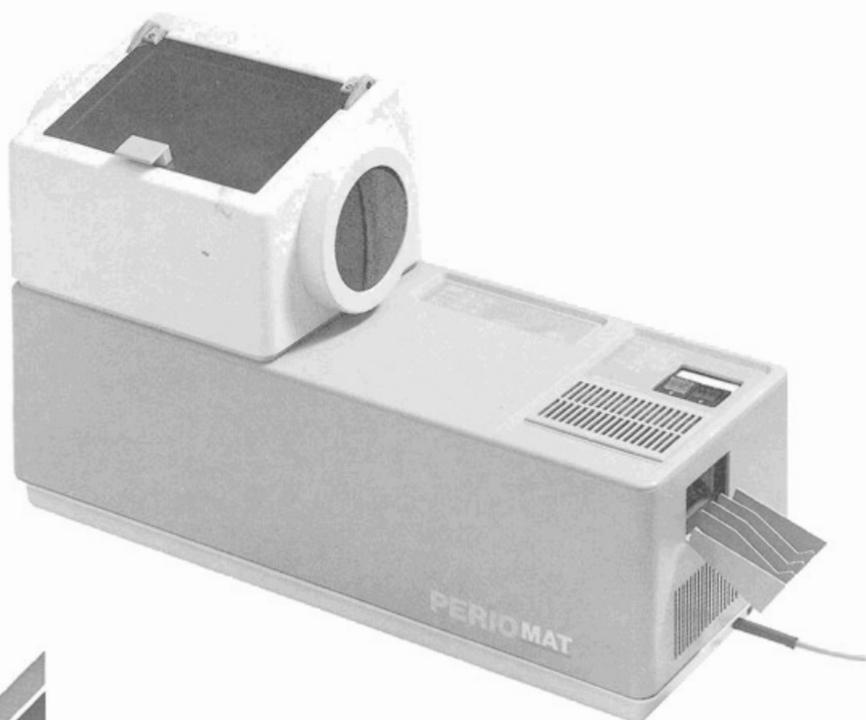


- (D) Gebrauchsanweisung DÜRR Periomat 1303-01 bis 1306-03**
- (F) Mode d'emploi DÜRR Periomat 1303-01 à 1306-03**
- (I) Istruzioni d'uso DÜRR Periomat 1303-01 a 1306-03**
- (E) Instrucciones uso DÜRR Periomat 1303-01 al 1306-03**
- (GB) Instructions for use DÜRR Periomat 1303-01 to 1306-03**
- (S) Bruksanvisning DÜRR Periomat 1303-01 till 1306-03**
- (NL) Gebruiksaanwijzing DÜRR Periomat 1303-01 bis 1306-03**
- (SF) Käyttöohje DÜRR Periomat 1303-01 - 1306-03**



**DÜRR
DENTAL**

D **Gebrauchsanweisung**
DÜRR Periomat Seite 3-13, 98-105

F **Mode d'emploi**
DÜRR Periomat Page 15-25, 98-105

I **Istruzioni d'uso sistema**
DÜRR Periomat Pagina 27-37, 98-105

E **Instrucciones uso**
DÜRR Periomat Página 39-49, 98-105

GB **Instructions for use**
DÜRR Periomat Page 51-61, 98-105

S **Bruksanvisning**
DÜRR Periomat Sida 63-73, 98-105

NL **Gebruiksaanwijzing**
DÜRR Periomat Blz. 75-85, 98-105

SF **Käyttöohje**
DÜRR Periomat Sivu 87-105

Gebrauchsanweisung

DÜRR Periomat

INHALT

Seite

1. Lieferumfang	4
2. Sicherheitshinweise	4
3. Aufgabe Periomat	4
4. Typenübersicht	5
5. Technische Daten	5
6. Geeignete Filmgrößen	6
7. Anwendung der verschiedenen Adapter ..	6
8. Kurz-Bedienung	7
9. Aufstellung	8
10. Chemikalienansatz	8
11. Inbetriebnahme	9
11.1 Probelauf	10
12. Bedienung	10-12
12.1 Filmeingabe OHNE Adapter	10
12.2 Filmeingabe MIT Adapter	11
12.3 Verschiedenes	12
13. Wartung	13
14. Schaltplan	98-99
15. Ersatzteilliste	100-105

1. LIEFERUMFANG

Periomat (Bild 1)	1303-06
(1) Tageslichtaufsatz (nur 1304/06)	1304-710-00
(2) Abdeckhaube	1303-000-04
(3) Abfall-Behälter	1303-000-06
(4) Abdeckung für Filmladeschacht	1303-000-05
(5) Filmtransport	1303-300-00
(6) Wässerungs-Behälter	1303-000-10
(7) Fixierer-Behälter	1303-000-09
(8) Entwickler-Behälter	1303-000-08
(9) Geräteunteil	1303-100-00

Zubehör (Bild 2)	
(10) 1 Chemikalien-Set	1303-080-00
(11) 3 Adapter für 2x3,5 cm Filme	1303-000-01
2 Adapter für 4x5 u. 2,7x5,4cm	1303-000-02
3 Adapter für 2,4x4 cm Filme	1303-000-18
1 Adapter für 5,7x7,6 cm Filme	1303-000-22
(12) 1 Filmauffang	1303-001-00
(13) 1 Tropfschale	1303-000-13
(14) 2 Schwämme, grau	1303-000-11
1 Schwamm, rot	1303-000-12
(15) 1 Lichtschutzhaube f. Filmeinlauf	1303-000-14

Sonderzubehör (Bild 3)	
(16) Reinigungs-Set "Perio-Clean"	1304-070-00
(17) Behälter, doppelwannig	1303-000-16

2. SICHERHEITSHINWEISE

Arbeiten an elektrischen Geräten dürfen nur vor qualifizierten Fachkräften, (nach VBG 4) bzw. durch unseren Kundendienst ausgeführt werden!

Bei der Kombination von Geräten, sowie bei Reparaturen an elektrischen Teilen sind die entsprechenden Sicherheits- und Prüfvorschriften zu beachten (VDE 0100, 0806, 0701, VBG4; im Ausland die entsprechenden Landesvorschriften, z.B. IEC, CEE).

Bei Reparaturen nur Originalteile verwenden, da sonst die Garantie und die Prüfzeichen erlöschen.

3. AUFGABE PERIOMAT

- Automatische Filmentwicklung für Intraorale Dental-Filme bis 5,7 x 7,6 cm
- Alle 50 Sekunden können 8 Filme (3x4 cm) geladen werden. Die Durchlaufzeit beträgt ca. 7 Min
- Nach dem Prinzip der Schwerkraft fallen die Filme automatisch in die 8-kanalige Filmstraße.
- In genauem Zeitablauf werden die Filme durch synchrongesteuerte Dreharme von Bad zu Bad transportiert.
- Das Transportsystem berührt lediglich die Filmkanten, sodaß die Filmemulsion nicht beschädigt werden kann.
- Im DÜRR Periomat mit Heizung wird die Badtemperatur von Entwickler und Fixierer auf eine konstante Temperatur erwärmt und im vorgeschriebenen Toleranzbereich gehalten. Die Aufwärmphase beträgt je nach Ausgangstemperatur ca. 45 min. (ca. 9 min / °C).
In Verbindung mit speziell entwickelter DÜRR-PERIOMAT-Chemie werden einwandfreie archivfähige Ergebnisse erzielt.
- Ein Chemikalienansatz reicht für ca. 350 Filme im Format 3x4 cm oder 3 Wochen.
- Das Gerät benötigt weder Wasserzu- noch Abfluß.
- Wird der Periomat in der Dunkelkammer aufgestellt ist kein Tageslichtaufsatz erforderlich.
- Periomaten ohne Heizung können ab Geräte-Nr. 8165 umgerüstet werden.

4. TYPENÜBERSICHT

Periomat ohne Tageslichtaufsatz

1303-01 (220-240V, 50Hz)

1303-02 (230V, 60Hz)

1303-03 (100-115V, 60Hz und 100-110V, 50Hz)

Periomat mit Tageslichtaufsatz

1304-01 (220-240V, 50Hz)

1304-02 (230V, 60Hz)

1304-03 (100-115V, 60Hz und 100-110V, 50Hz)

Periomat ohne Tageslichtaufsatz, mit

Heizung

1305-01 (220-240V, 50Hz)

1305-02 (230V, 60Hz)

1305-03 (100-115V, 60Hz und 100-110V, 50Hz)

Periomat mit Tageslichtaufsatz, mit Heizung

1306-01 (220-240V, 50 Hz)

1306-02 (230V, 60 Hz)

1306-03 (100-115V, 60Hz und 100-110V, 50Hz)

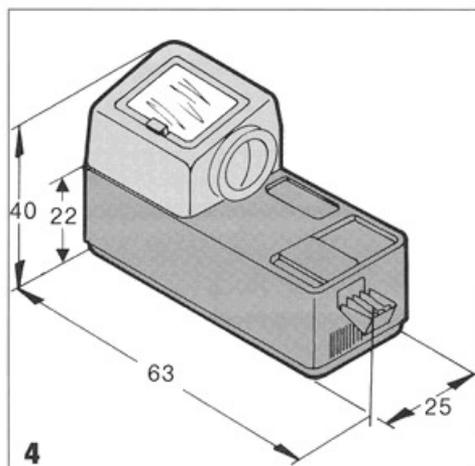
5. TECHNISCHE DATEN

Typen	1303-01* 1304-01*	1305-01* 1306-01*	1303-02 1304-02	1305-02 1306-02	1303-03 1304-03	1305-03 1306-03	*TÜV Prüfzeichen: "GS"
Spannung (V)	220-240		230		100-110/ 100-115		
Frequenz (Hz)	50		60		50 / 60		
Nennstrom (A)	1,35	1,5	1,3	1,4	3,1	3,4	
Nennleistung (W)	320	350	300	320	340	380	
Einschalt- dauer (%ED)							100
Filmdurchlauf- zeit (min)							ca. 7

Typen	1303 / 04	1305 / 06
Entwicklungs- temperatur (°C)	19-24 Raumtemperatur	24 über Heizungs- thermostat - geregelt
Aufheizzeit min / °C	—	9 s. Hinweis S.9

Typen	1303	1304	1305	1306
Leer-Gewicht (kg)	9	10	10,2	11,2

Typen	1303 / 05	1304 / 06
Maße (cm) (H x B x T)	22 x 63 x 25	40 x 63 x 25

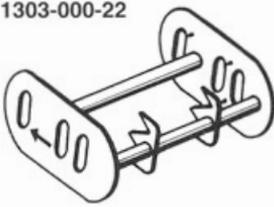
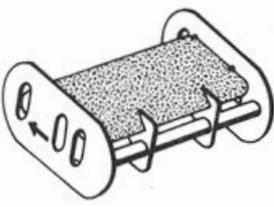
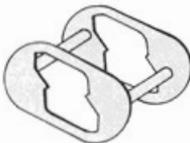
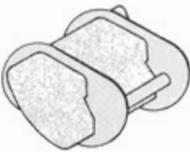
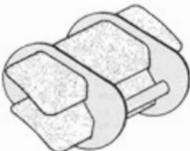
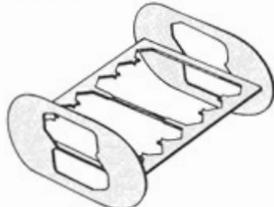
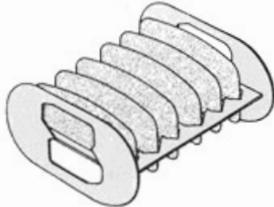
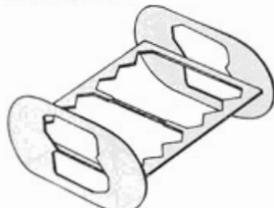
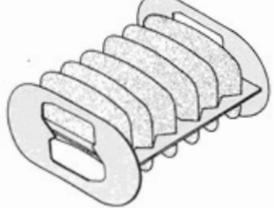


6. GEIGNETE FILMGRÖßEN

OHNE Adapter: • 3 x 4 cm

MIT Adapter: • 5,7 x 7,6 cm
 • 4 x 5 cm
 • 2,7 x 5,4 cm
 • 2 x 3,5 cm
 • 2,4 x 4 cm

7. ANWENDUNG DER VERSCHIEDENEN ADAPTER

Bestell-Nr.	Anzahl der Filme	Filmgröße
1303-000-22	1	5,7 x 7,6 cm
		
1303-000-02	1	4 x 5 cm
		
	2	2,7 x 5,4 cm
		
1303-000-01	6	2 x 3,5 cm
		
1303-000-18	6	2,4 x 4 cm
		

8. KURZ-BEDIENUNG

8.1 Schalterfunktionen:

- (20) **Grüner Schalter:** EIN/AUS-Schalter (20)
 (21) **Gelber Schalter:** Transport-Schalter (21)
 nur bei Periomat mit
 Heizung

8.2 Filmentwicklung:

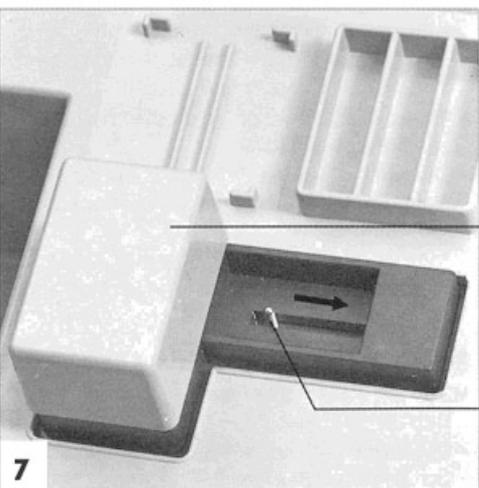
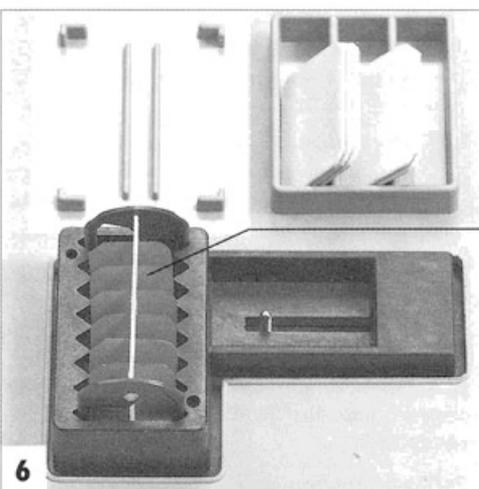
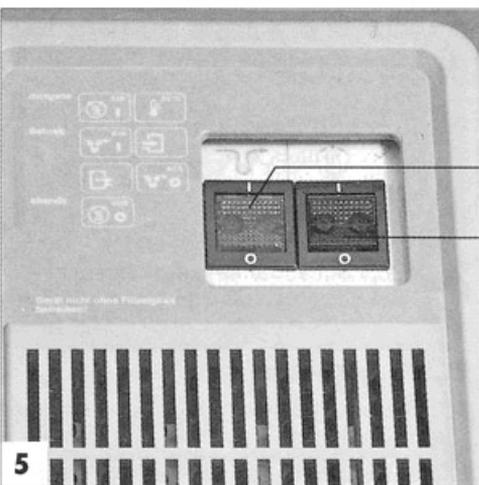
Periomaten ohne Heizung, Typen 1303/04

- Grünen Schalter (20) EIN.
- Filmladeschacht (22) laden.
- Lichtschutzhaube (15) aufsetzen.
- Starthebel (23) nach hinten schieben.
- Nach der Filmentwicklung grünen Schalter (20) wieder AUS.

Periomaten mit Heizung, Typen 1305/06

- Grünen Schalter (20) EIN.
- Aufwärmphase, ca. 45 min. abwarten.
- Filmladeschacht (22) laden.
- Lichtschutzhaube (15) aufsetzen.
- Gelben Transport-Schalter (21) EIN.
- Starthebel (23) nach hinten schieben.
- Nach der Filmentwicklung gelben Transport-Schalter (21) wieder AUS.

ABENDS beide Schalter (20+21) AUS !



9. AUFSTELLUNG

9.1 Aufstellungs-Raum

- Periomat in **trockenem, gut belüftetem** Raum aufstellen.

Periomat niemals direkter Sonnenbestrahlung aussetzen!
 ● Sonst werden die Filme vorbelichtet.

9.2 Vorbereitung

- Transportsicherungen (blaue Schaumstoffteile, sowie Pappe im Trocknerbereich) entfernen!
- Gerät auf **stabile und waagrechte Unterlage** in die Nähe einer Schukosteckdose stellen.
- Die drei Behälter, schwarz "E"(8), rot "F"(7) und weiß "W"(6), sowie den Filmtransport (5) von Staub und eventuellen Verpackungsrückständen reinigen.

Bei Periomaten mit Heizung (1305/06) **vor dem Herausnehmen des "E"-Behälters Temperaturregler (24) nach hinten schwenken.**

10. CHEMIKALIENANSATZ

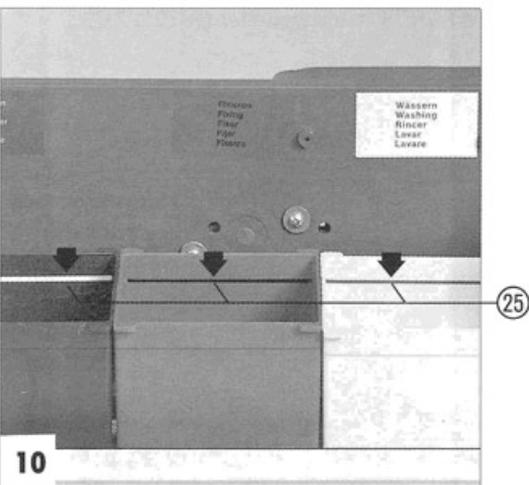
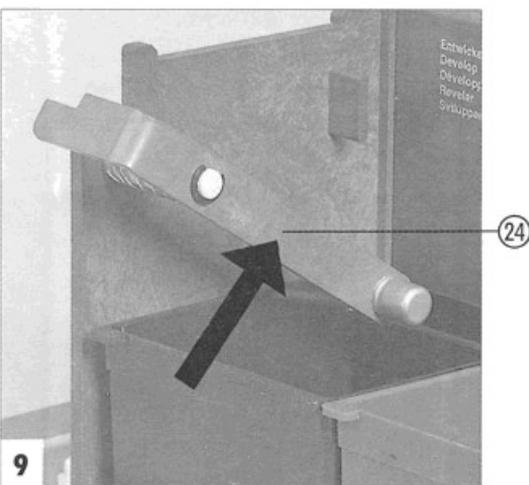
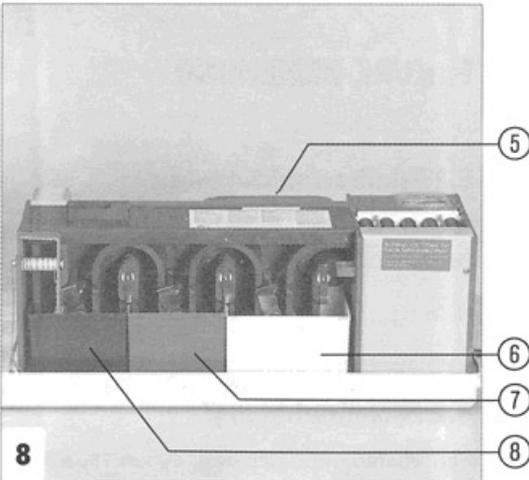
Um einwandfreie Entwicklungsergebnisse zu erzielen, empfehlen wir die **speziell dafür abgestimmte DÜRR PERIOMAT CHEMIE** zu verwenden.

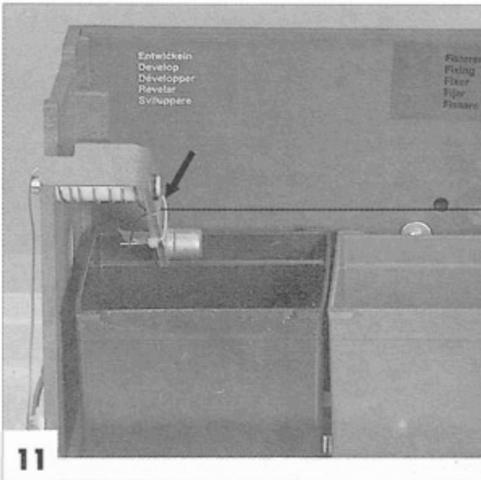
Periomaten ohne Heizung, Typen 1303/04

- Die geeignete Raumtemperatur für den Entwicklungsvorgang liegt zwischen 19 u.24 °C.
- Zuerst Fixierer (rote Flasche) in den roten Behälter (7) füllen.
- Entwickler (schwarze Flasche) in den schwarzen Behälter (8) füllen.
- Die beiden Behälter "E" und "F" mit max. 24°C warmem Wasser bis zum Markierungsrand (25) auffüllen.
- "W" Behälter (6) mit ebenfalls max. 24°C warmem Wasser bis zum Markierungsrand (25) auffüllen.

Periomaten mit Heizung, Typen 1305/06

- Zuerst Fixierer (rote Flasche) in den roten Behälter (7) füllen.
- Entwickler (schwarze Flasche) in den schwarzen Behälter (8) füllen.





11

- Die beiden Behälter "E" und "F" mit max. 24°C warmem Wasser bis zum Markierungsrand (25) (Bild 10) auffüllen.

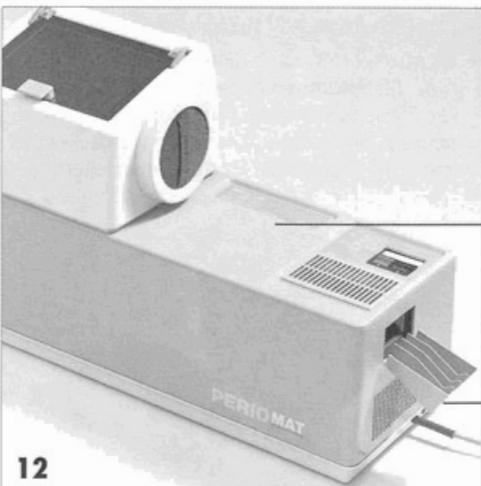
Beim Wiedereinsetzen des gefüllten

"E" Behälters darauf achten, daß der Temperaturregler durch Eigengewicht u. Federwirkung automatisch wieder in die Ausgangsstellung zurück geht, **daher Temperaturregler von Hand zurückführen, da sonst Flüssigkeit aus dem Behälter spritzt.**

- "W" Behälter (6) (Bild 8) mit ebenfalls max. 24°C warmem Wasser auffüllen.
- Temperatur im "E" Behälter (8) prüfen.

Hinweis: Die beiden "E" und "F" Behälter stehen auf einer temperaturgeregelten Heizplatte. Sollte beim Einfüllen die Temperatur weniger als 24°C betragen, werden nach dem Einschalten des grünen EIN-Schalters (20) die Chemikalien automatisch aufgeheizt und konstant gehalten.

Beispiel: Ausgangstemperatur 19°C, Aufheizzeit ca. 9 min pro °C, d.h. die Wartezeit beträgt ca. 45 min. bis die richtige Entwicklungstemperatur erreicht ist.



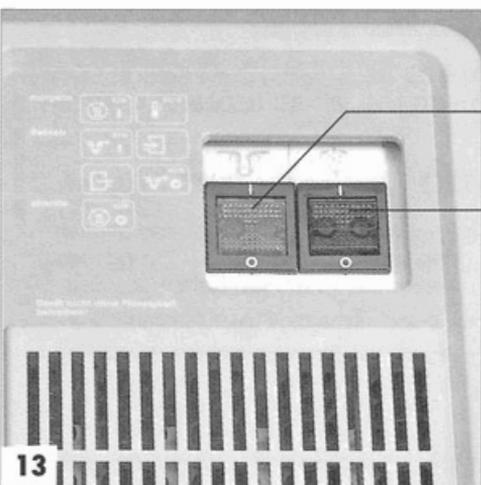
12

11. INBETRIEBNAHME

Nach dem Einfüllen der Chemikalien sollte der Periomat nicht mehr bewegt werden, sonst besteht die Gefahr einer Chemikalienvermischung!

- Filmtransport (5) (Bild 8) vorsichtig einsetzen.
- Abdeckhaube (2) aufsetzen.
- Filmauffang (12) einhängen.
- Netzstecker einstecken.
- Hauptschalter (grün) (20) EIN
- **Bei Periomaten ohne Heizung** (1303/04) ist das Gerät nun "Betriebsbereit"

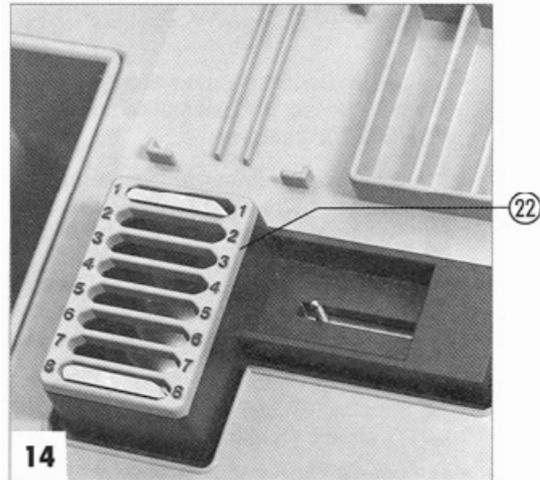
Bei Periomaten mit Heizung (1305/06) nach der Aufheizzeit (ca.45 min) zusätzlich zur Filmentwicklung **gelben Transportschalter** (21) einschalten.



13

11.1 Probelauf

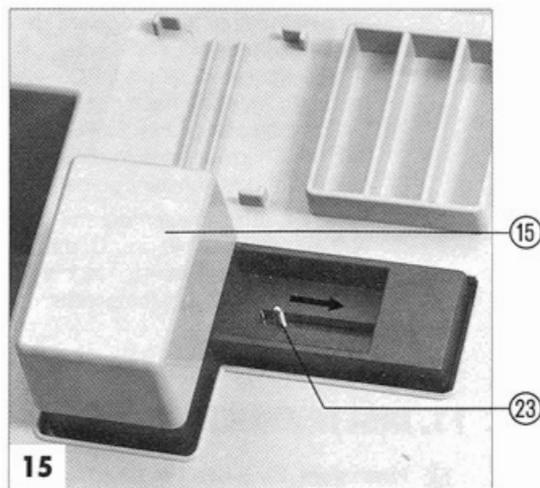
- 2 Filme 3x4cm in Kanal 1 und 8 des Ladeschachtes (22) einsetzen.



14

22

- Lichtschutzhaube (15) aufsetzen.
- Starthebel (23) nach hinten schieben. Nach max. 50 Sekunden öffnet sich der Schieber. Die Filme fallen in die Filmstraße. Der Schiel schließt sich wieder. Die Filme werden in die Filmstraße durch die Bäder transportiert.



15

15

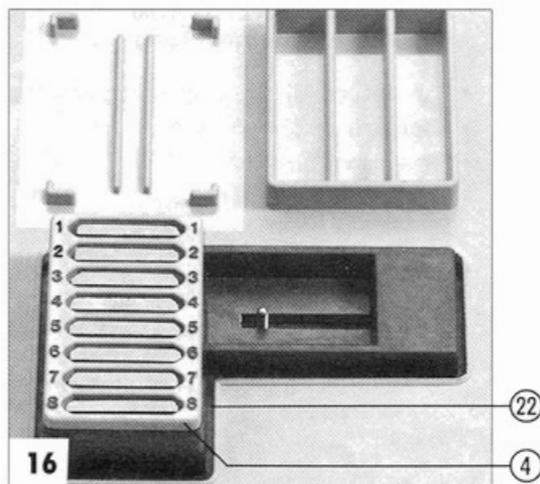
23

12. BEDIENUNG

Vor der Filmeingabe siehe Seite 6: "ANWEISUNG DER VERSCHIEDENEN ADAPTER",

12.1 Filmeingabe OHNE Adapter

- 3 x 4 cm Filme direkt in den nummerierten 8-kanaligen Ladeschacht (22) eingeben. **Immer nur 1 Film pro Kanal!**
- Lichtschutzhaube (15) aufsetzen.
- Starthebel (23) nach hinten schieben.

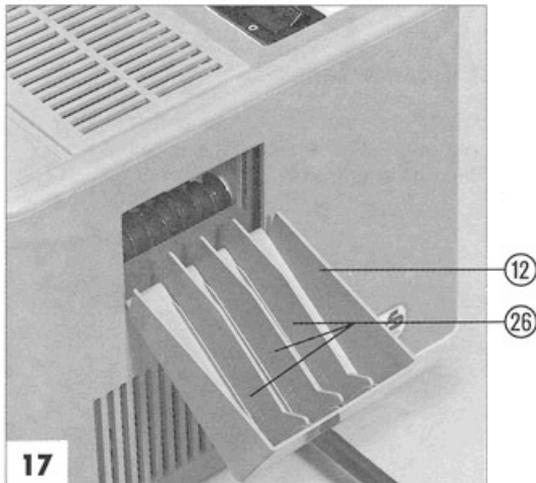


16

22

4

- Nach der Filmentwicklung fallen die 3x4 cm Filme in den Filmauffang (12) zwischen die Führungsstege (26) *.
- **Bei Periomaten mit Heizung :**
Nach der Filmentwicklung gelben Transportschalter wieder AUS



17

12.2 Filmeingabe MIT Adapter

- Nummerierte Abdeckung (4) des Ladeschachtes abnehmen. (Bild 16)
- Film(e) in geeigneten Adapter einsetzen, siehe folgendes Beispiel:

Beispiel:

- Occlusal-Film (27) (5,7x7,6cm) in den zugehörigen Adapter (29) einsetzen.

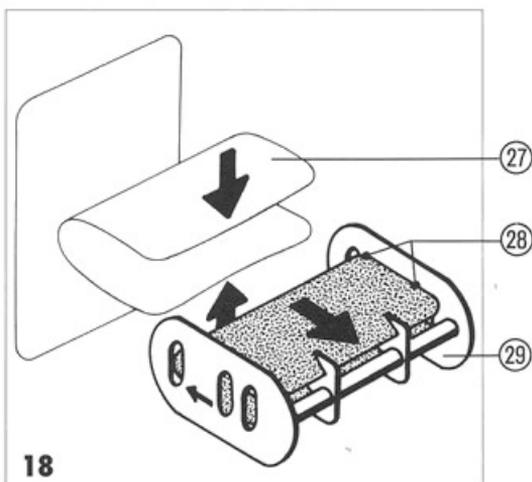
Film muß sich innerhalb sämtlicher Markierungspunkte (28) befinden.

- Adapter (29) in Ladeschacht (22) einführen.

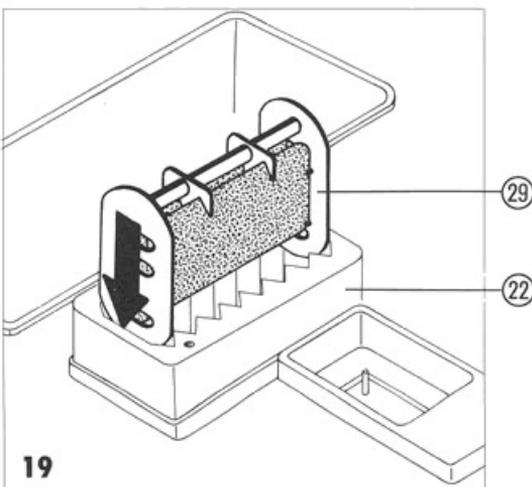
Unbedingt Pfeilrichtung auf Adapter (29) beachten.

- Lichtschutzkappe (15) (Bild15) aufsetzen.
- Starthebel (23) nach hinten schieben.
- Nach der Filmentwicklung fällt der Adapter mit den bestückten Filmen in den Filmauffang (12) (Bild 17). Befinden sich die 3 Führungsstege (26) noch im Filmauffang, diese herausnehmen*
- **Bei Periomaten mit Heizung :**
Nach der Filmentwicklung gelben Transportschalter wieder AUS

- * **Hinweis:** Sollte häufig im Wechsel **MIT** oder **OHNE** Adapter gearbeitet werden, empfehlen wir, einen weiteren Filmauffang (12) (Bild 17) zu bestellen. (Best.Nr. 1303-001-00)



18

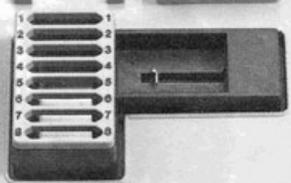


19

12.3 Verschiedenes

- Für das Filmverpackungsmaterial dient der eingebaute Abfallbehälter (3), der sich zum Entleeren herausnehmen läßt.

③

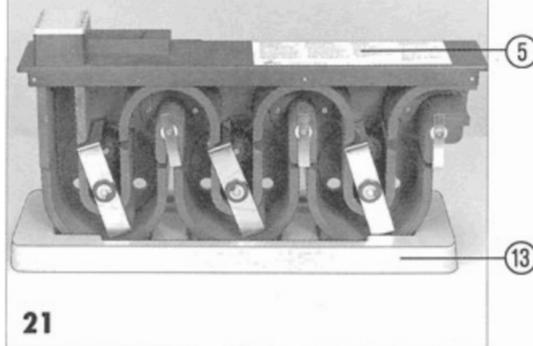


13. WARTUNG

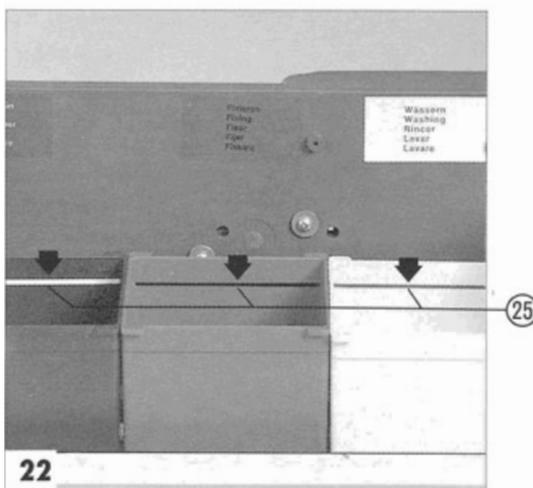
2 x wöchentlich

Wasser wechseln! Chemikalienstand überprüfen!

- Netzstecker ziehen.
- Abdeckhaube abnehmen.
- Filmtransport (5) auf Abtropfschale (13) stellen.
- Wässerungstank mit **warmem Wasser** reinigen und sauber auswischen.
- Wässerungstank mit **max. 24 °C warmem Wasser** bis zur Markierung (25) auffüllen.
- Chemikalienstand überprüfen und fehlende Menge bis zur Markierung (25) mit **max. 24°C warmem Wasser** auffüllen.



21



22



23

Alle 3 Wochen

Chemikalien wechseln!

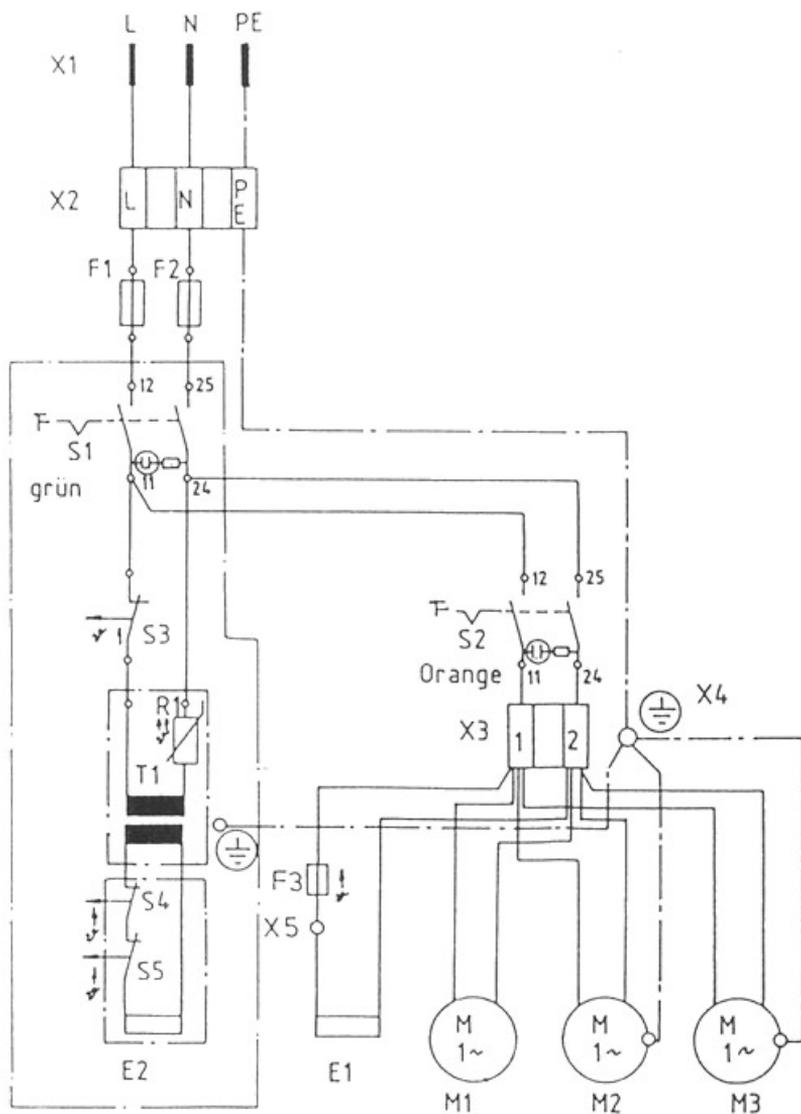
- Mit einem Chemikalienansatz können ca. 350 Filme im Format 3 x 4 cm entwickelt werden.
- Nach ca. 3 Wochen sind jedoch Entwickler und Fixierer verbraucht und müssen deshalb **erneuert** werden.
- Alle 3 Tanks mit den farblich zugeordneten Schwämmen gründlich reinigen.
- Filmtransport unter **fließend warmem Wasser** abspülen!
- Eventuelle Rückstände mit einer Bürste (30) (Teil des Reinigungsset "Perio-Clean", Bild 23) entfernen.
- Chemikalienansatz wie auf S. 8/9 beschrieben, durchführen.

In der BRD gelten Röntgen-Chemikalien als Sondermüll und müssen daher getrennt aufgefangen und entsorgt werden. Bitte die öffentlich-rechtlichen Entsorgungs-Bestimmungen beachten!

Alle 6 Monate

Chemische Reinigung

- Alle 6 Monate Filmtransport "Chemisch reinigen".
Hierzu empfehlen wir unser Reinigungsset (Bild 23): PERIOCLEAN Best.Nr: 1304-070-00. Eine ausführliche Gebrauchsanweisung liegt jedem Set bei.



D 14. SCHALTPLAN

- E1 Trocknerheizung
- E2 Bäderheizung E+F
Nur bei 1305/06
- F1/F2 Netzsicherung
DIN 41571 T 1,6 D
- F3 Temperatursicherung, Trockner 112°C
- M1 Trocknerantrieb
- M2 Hauptantriebsmotor
- M3 Lüftermotor (Spaltpol)
- R1 PTC-Regler
- S1 Hauptschalter, grün
- S2 Transportschalter, orange
- S3 Badtemperaturregler
- S4/S5 Temperaturbegrenzer /
Badheizung
- T1 Transformator, 220/24 V, 30 VA
- X1 Schuko-Stecker
- X2 Netzanschlußklemmen
- X3 Verteilerleiste
- X4 PE-Schutzleiter
- X5 Steckverbinder 6,3 x 0,8

I 14. SCHEMA ELETTRICO

- E1 Riscaldamento dell'essiccatore
- E2 Riscaldamento dei bagni E+F
Solo per 1305/06
- F1/F2 Fusibili per la rete, DIN 41571-T 1,6 D
- F3 Fusibili per la temperatura,
essiccatore 112°C
- M1 Azionamento dell'essiccatore
- M2 Motore dell'azionamento principale
- M3 Motore della ventilazione (polo spaccato)
- R1 Regolatore PTC
- S1 Interruttore principale, verde
- S2 Interruttore per il trasporto, arancione
- S3 Regolatore della temperatura del bagno
- S4/S5 Dispositivo per limitare la temperatura /
riscaldamento del bagno
- T1 Trasformatore 220/24 V, 30 VA
- X1 Presa con contatto di terra
- X2 Morsetti per il collegamento alla rete
- X3 Linea di distribuzione
- X4 Conduttore di protezione PE
- X5 Connettore a spina 6,3 x 0,8

F 14. PLAN DE MONTAGE

- E1 Chauffage du séchoir
- E2 Chauffage des bains E+F
Uniquement pour 1305/06
- F1/F2 Fusible de secteur
DIN 41571-T 1,6 D
- F3 Protecteur thermique, séchoir
112°C
- M1 Commande du séchoir
- M2 Moteur de commande principal
- M3 Moteur de ventilateur (bague de
déphasage)
- R1 Régulateur PTC
- S1 Touche principale, verte
- S2 Touche de transport, orange
- S3 Thermostat pour les bains
- S4/S5 Limiteur de température /
chauffage des bains
- T1 Transformateur, 220/24 V, 30 VA
- X1 Prise Schuko
- X2 Bornes d'alimentation
- X3 Plaque de distribution
- X4 Terre PE
- X5 Connecteur 6,3 x 0,8

E 14. CIRCUITO ELECTRICO

- E1 Calefactor secador
- E2 Calefactor para los baños E+F
Sólo en los tipos 1305/06
- F1/F2 Fusible de red, DIN 41571-T 1,6 D
- F3 Fusible térmico, secador 112°C
- M1 Accionamiento del secador
- M2 Motor impulsor principal
- M3 Motor del ventilador (motor de
polos hendidos)
- R1 Regulador PTC
- S1 Interruptor principal, verde
- S2 Interruptor de transporte, naranja
- S3 Regulador térmico de los baños
- S4/S5 Limitador térmico /
Calefacción de los baños
- T1 Transformador 220/24 V, 30 VA
- X1 Enchufe con toma de tierra
- X2 Bornes de conexión a red
- X3 Regleta de distribución
- X4 Conductor neutro PE
- X5 Conector macho 6,3 x 0,8

GB 14. WIRING DIAGRAM

- E1** Dryer heater
E2 bath heater E+F, **Only 1305/06**
F1/F2 Main fuse, DIN 41571-T 1,6 D
F3 Temperature fuse , Dryer 112°C
M1 Dryer motor
M2 Main drive motor
M3 Ventilator motor (Split pole)
R1 PTC regulator
S1 Main switch, green
S2 Transport switch, orange
S3 Bath temperature regulator
S4/S5 Temperature limiter / Bath heater
T1 Transformer, 220/24 V, 30 VA
X1 Schuko plug
X2 Mains connection terminal
X3 Distributor link
X4 PE-protective conductor
X5 Plug connection 6,3 x 0,8

NL 14. SCHAKELSYSTEEM

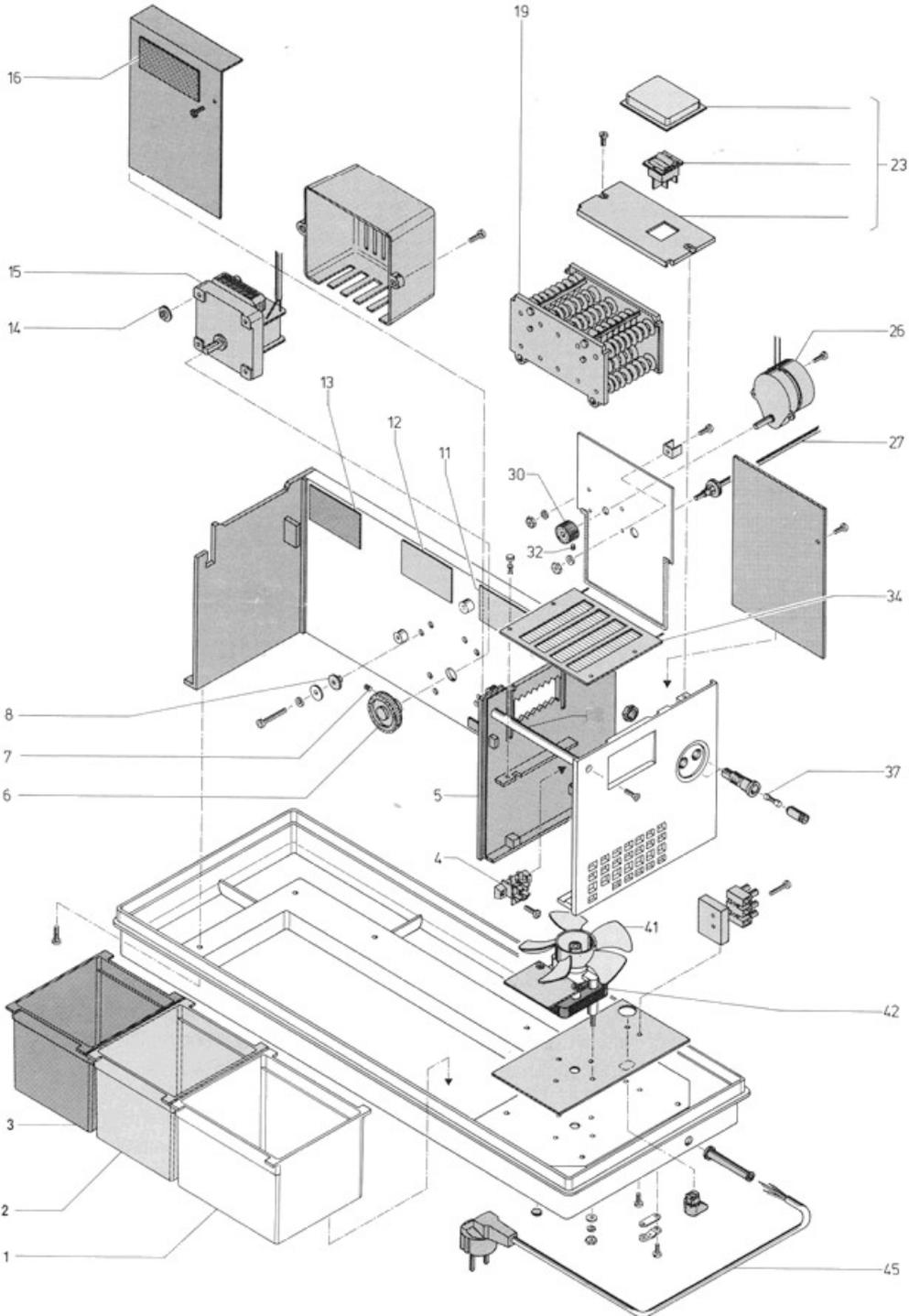
- E1** Droogverwarming
E2 Badverwarming E + F,
alleen bij 1305/06
F1/F2 Netzekering, DIN 41571-T 1,6 D
F3 Thermische zekering,
droogapparaat 112C
M1 Droogaandrijving
M2 Hoofdaandrijfmotor
M3 Luchtmotor (ventilator)
R1 PTC-regelaar
S1 Hoofdschakelaar, groen
S2 Transportschakelaar, oranje
S3 Badtemperatuurregelaar
S4/S5 Temperatuurbegrenzer /
badverwarming
T1 Transformator, 220/24 V, 30 VA
X1 Schukostekker
X2 Netaansluitklemmen
X3 Verdeellijst
X4 Beschermingsleiding (aarding)
X5 Steekverbinder 5,3 x 0,8

S 14. KOPPLINGSSCHEMA

- E1** Torkvärme
E2 Baduppvärmning E+F, **endast 1305/06**
F1/F2 Nätsäkring, DIN 41571-T 1,6 D
F3 Temperatursäkring, torkare 112°C
M1 Drivning torkare
M2 Motor huvuddrivning
M3 Fläktmotor (spaltplö)
R1 PTC-relä
S1 Huvudbrytare, grön
S2 Transportbrytare, orange
S3 Badtemperaturreglering
S4/S5 Temperaturbegränsare /
baduppvärmning
T1 Transformator, 220/24 V, 30 VA
X1 Jordad stickkontakt
X2 Nätanslutningsklämma
X3 Fördelarplint
X4 PE-skyddsledare
X5 Kopplingskontakt 6,3 x 0,8

SF 14. KYTKENTÄKAAVIO

- E1** Kuivauslämmitys
E2 Kylpyjen lämmitys E+F
Vain malleissa 1305/06
F1/F2 Verkkosulake
DIN 41571-T 1,6 D
F3 Lämpötilasulake,
kuivaaja 112°C
M1 Kuivakäyttöyksikkö
M2 Pääkäyttömoottori
M3 Tuulettajan moottori (sulkunapa)
R1 PTC-säädin
S1 Pääkytkin, vihreä
S2 Kuljetuskytkin, oranssi
S3 Kylvyn lämpötilansäädin
S4/S5 Lämpötilanrajoitin / kylvyn lämpötila
T1 Muuntaja, 220/24 V, 30 VA
X1 Maadoitettu postoke
X2 Verkkoliitäntäliittimet
X3 Liitinrima
X4 PE-maadoitusjohdin
X5 Pistoliitin 6,3 x 0,8



15. ERSATZTEILLISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
LISTA PEZZI DI RICAMBIO
PIEZAS DE REPUESTO

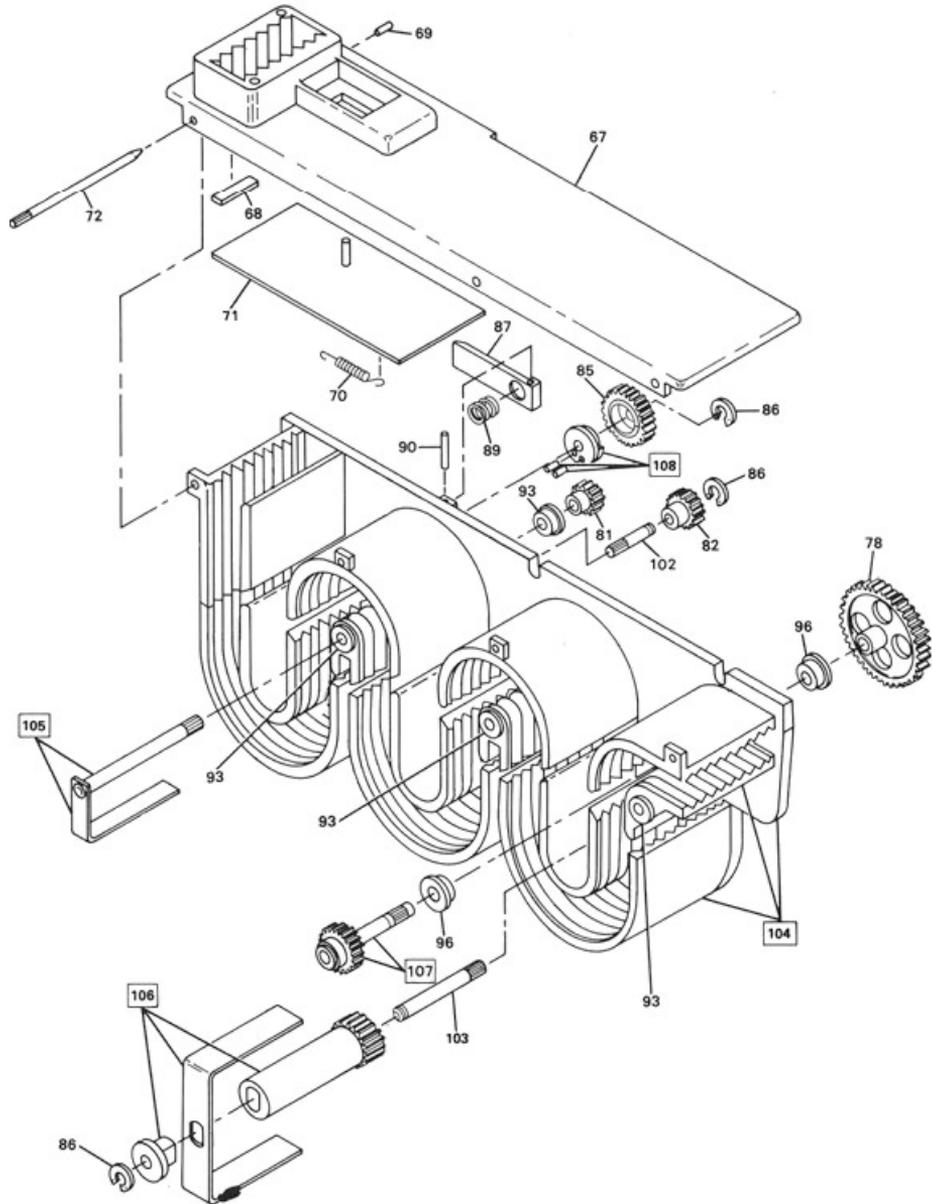
(D)
(F)
(I)
(E)

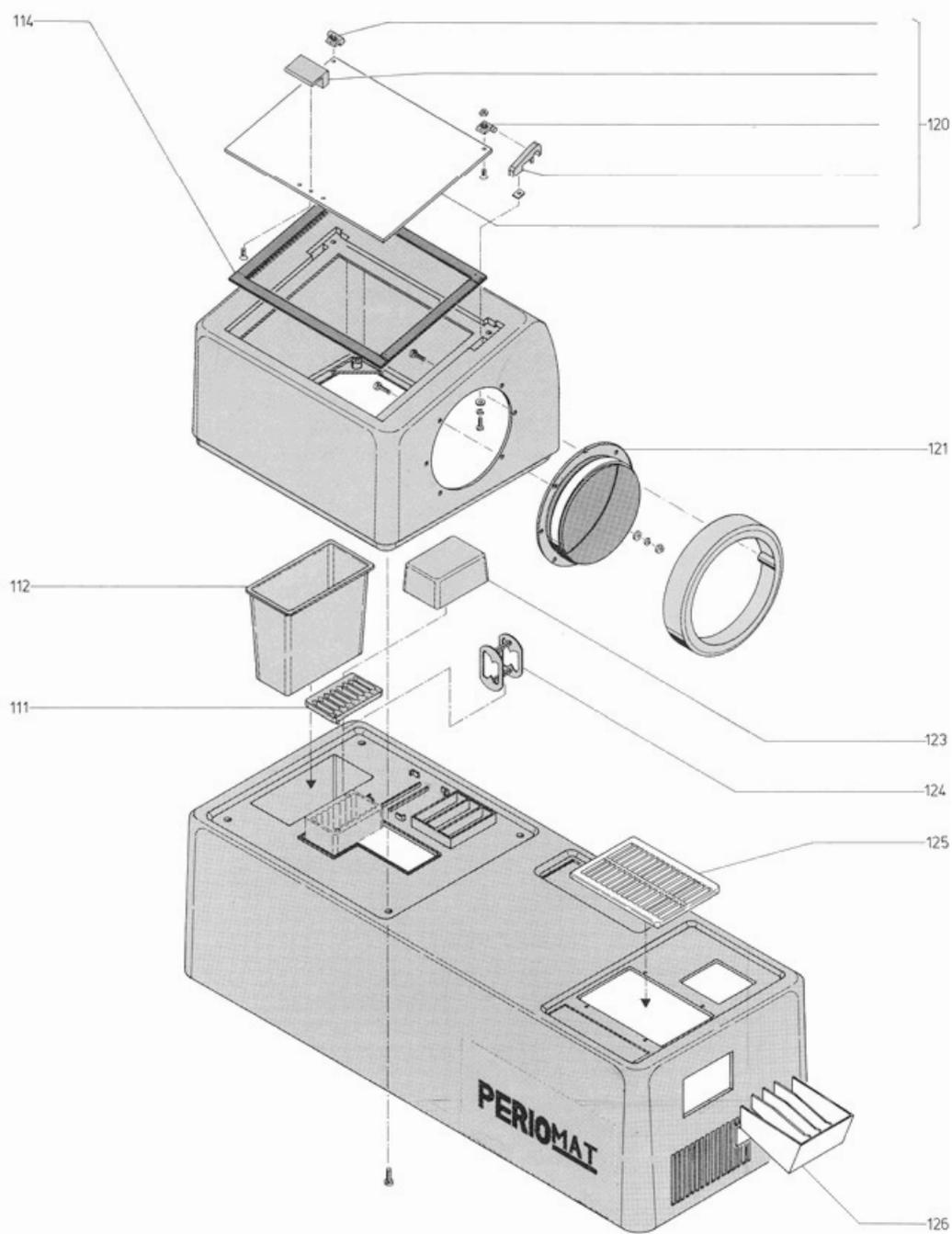
1	Wassertank	1303-000-10
2	Fixierertank	1303-000-09
3	Entwicklertank	1303-000-08
4	Klemmleiste	1303-220-02
5	Seitenplatte	1303-220-01
6	Zahnrad	1303-100-18
7	Stiftschraube	1303-110-15
8	Gummilager	1303-100-16
11	Klebeschild "Wässern"	9000-464-63
12	Klebeschild "Fixieren"	9000-464-62
13	Klebeschild "Entwickler"	9000-464-61
14	Gummilager	1303-100-16
15	Transportmotor 220/240 V, 50/60 Hz	1303-101-00
16	Klebeschild	9000-464-41
19	Trocknereinsatz	1303-120-00
23	Schalterplatte 220/240 V Typ 1303/04 bis Ger.-Nr. 6107	1303-219-00
	Schalter mit grüner Kontroll- lampe 230 V, Typ 1303/04 ab Geräte-Nr. 6108	9000-107-53
	Schalter mit grüner Kontroll- lampe 110 V, Typ 1303/04	9000-107-60
	Schalterplatte mit grüner und gelber Kontrolllampe 230 V Typ 1305/06	1305-520-00
26	Motor 230 V, 50 Hz 115 V, 60 Hz	1303-211-00 1303-230-00
27	Thermosicherung	1303-103-00
30	Zahnrad	1303-210-04
32	Gewindestift	1303-210-05
34	Heizung 220/240 V, 50/60 Hz 115 V, 60 Hz	1303-224-00 1303-225-00
37	Schmelzeinsatz 220 V, 1,6A tr. 110 V, 5 A	9000-115-54 1303-220-06
41	Lüfterflügel	1303-110-06
42	Lüftermotor 220/240 V, 50/60 Hz 115 V, 60 Hz	1303-114-00 1303-113-00
45	Anschlußkabel	1303-112-00

SPARE PARTS LIST
RESERVDLELFÖRTECKNING
RESERVE-ONDERDELENLIJST
VARAOSALISTA

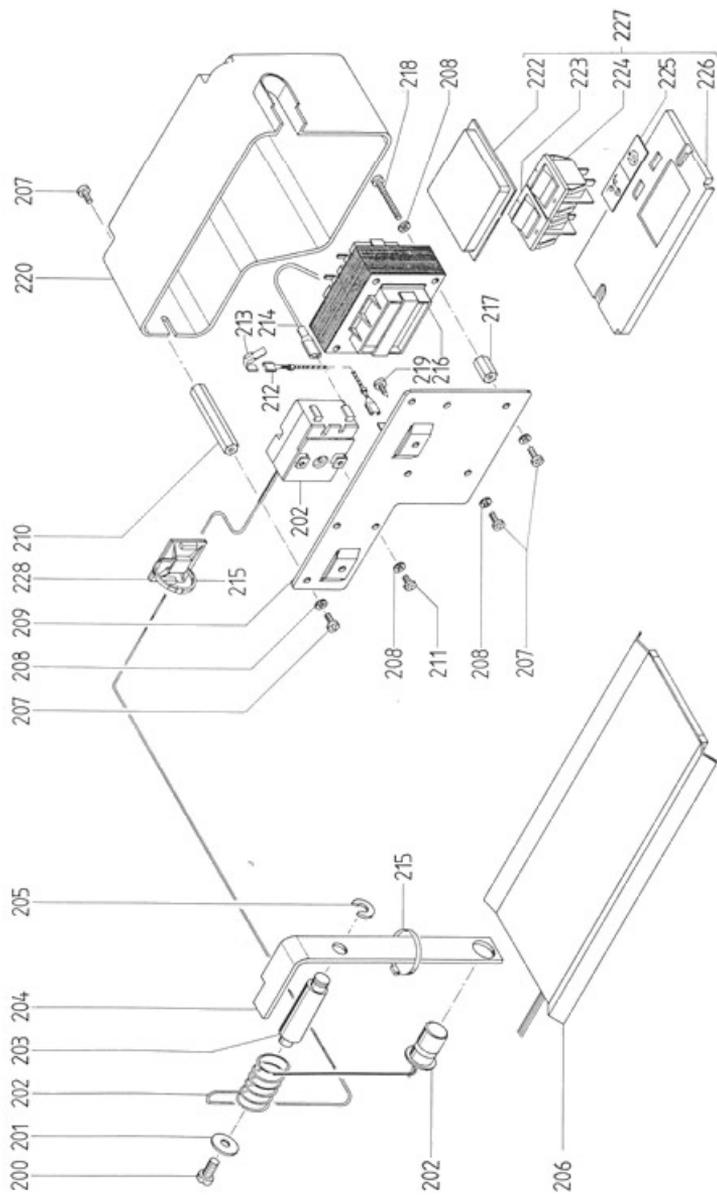
(GB)
(S)
(NL)
(SF)

67 bis 108	Filmtransport	1303-300-00
67	Transportdeckel	1303-320-01
68	Gummianschlag	1303-320-04
69	Stift	1303-320-02
70	Zugfeder	1303-320-03
71	Verschlußplatte	1303-321-00
72	Stift	1303-300-09
78	Zahnrad	1303-300-03
81	Zahnrad	1303-300-01
82	Zahnrad	1303-300-04
85	Zahnrad	1303-300-05
86	Wellensicherung	1303-300-02
87	Druckplatte	1303-300-06
89	Druckfeder	1303-300-07
90	Stift	1303-300-08
93	Lagerbuchse	1303-311-04
96	Lagerbuchse	1303-311-02
102	Achse	1303-311-05
103	Achse	1303-311-03
104	(91-103) Transportwand	1303-310-00
105	Transporthebel	1303-301-00
106	Transportarm	1303-302-00
107	Antriebswelle	1303-303-00
108	Sperrad	1303-304-00
67 bis 108	Filmtransport	1303-300-00
67	Transportdeckel	1303-320-01
68	Gummianschlag	1303-320-04
69	Stift	1303-320-02
70	Zugfeder	1303-320-03
71	Verschlußplatte	1303-321-00
72	Stift	1303-300-09
78	Zahnrad	1303-300-03
81	Zahnrad	1303-300-01
82	Zahnrad	1303-300-04
85	Zahnrad	1303-300-05
86	Wellensicherung	1303-300-02
87	Druckplatte	1303-300-06
89	Druckfeder	1303-300-07
90	Stift	1303-300-08
93	Lagerbuchse	1303-311-04
96	Lagerbuchse	1303-311-02
102	Achse	1303-311-05
103	Achse	1303-311-03
104	(91-103) Transportwand	1303-310-00
105	Transporthebel	1303-301-00
106	Transportarm	1303-302-00
107	Antriebswelle	1303-303-00
108	Sperrad	1303-304-00





111	Einlaufrahmen	1303-000-05
112	Abfallbehälter	1303-000-06
114	Filzdichtung	1304-700-04
120	Sichtscheibe	1304-713-00
121	Armdurchgriff	1304-712-00
123	Lichtschutzkappe	1303-000-14
124	Adapter für Filme	
	21x32mm u. 22x35mm	1303-000-01
	27x54mm u. 40x50mm	1303-000-02
	24x40mm	1303-000-18
	57x76mm	1303-000-22
125	Gitter	1303-000-17
126	Filmauffang	1303-001-00



1305-01 - 1306-03

200 Zyl.Schraube M 6 x 12, 1.4401 DIN 84	0001-300-99
201 Scheibe B 6.4, 1.4301 DIN 9021	0004-800-17
202 Temperaturregler	1305-510-04
203 Lagerbolzen	1305-510-03
204 Winkel	1305-510-02
205 Sicherungsscheibe	9000-420-12
206 Heizung	1305-511-00
207 Linsenschraube M 4 x 8 vz DIN7985	0004-730-05
208 Fächerscheibe A 4,3 vz DIN 6798	0004-210-01
209 Platte	1305-513-00
210 Abstandsbolzen	9100-308-14
211 Linsenschraube M 4 x 6 vz DIN 7985	0004-730-08
212 Erdungskabel	1305-515-00
213 Steckverteiler	9000-117-06
214 Kabel	1305-514-00
215 Kabelbinder	9000-138-12
216 Trafo 220-240/24V	9000-150-23
217 Abstandsbolzen	9100-308-15
218 Linsenschraube M 4 x 30 vz DIN 7985	0004-730-14
219 Blechschraube B 3,9 x 9,5 vz DIN 7971	0004-600-13
220 Abdeckung	1305-501-01
222 Schutzkappe	1303-100-21
223 Schalter 230 V, gelb Schalter 110 V, gelb	9000-107-75 9000-107-60
224 Schalter 230 V, grün	9000-107-53
225 Klebeschild	1305-520-01
226 Platte	1305-520-02
227 (222-226) Schalterplatte 230 V	1305-520-00
228 Klebesockel	9000-138-09
200-228 Komplett	1305-500-00

Ersatzteilgruppen:

202-218 Heizeinheit	1305-510-00
222-226 (227) Schalterplatte	1305-520-00